

Zeitschrift: Sprachspiegel : Zweimonatsschrift
Herausgeber: Schweizerischer Verein für die deutsche Sprache
Band: 33 (1977)
Heft: 2

Rubrik: Rechtschreibung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Rechtschreibung

Richtig schreiben heißt richtig sprechen: Schi

Fährt man *Ski* oder *Schi*? Lohnt es sich, darüber zu streiten? Wort und Sache kommen aus Norwegen. Dort sagt man *Schi*, schreibt aber *Ski*, so wie sich der Uno-Generalsekretär *Hammerschöld* *Hammar skjöld* geschrieben hat. Das Wort *Schi* ist verwandt mit unserem *Scheit*; denn die Latten wurden früher mit der Axt aus dem Eschenstamm gehauen. Ein Norweger war es, der 1733 das erste Schireglement für Truppen schrieb, auf deutsch übrigens, denn Deutsch war damals Norwegens Heeressprache: „Exercices vor Eine Compagnie *Schi* Läuuffers...“

Die Franzosen hatten einen triftigen Grund, nur die Schreibweise der Norweger (*Ski*) zu übernehmen, nicht aber deren Aussprache (*Schi*). Denn im französischen Wortschatz gab es schon längst ein Verb *chier*, ein Wort, das man in der Schule nicht lernt. Das wurde jenem Deutschschweizer zum Verhängnis, der im waadtländischen Les Diablerets begeistert ausrief: „Oh, c'est joli là-haut, on peut aller *chier* partout!“ Mit *s-kier* hätte er keinen Anstoß erregt.

Wenn die Bündner *Schki* statt *Schi* sagen, so dürfte Buchstabengläubigkeit mit im Spiel sein. *Duden* und *Wahrig*, zwei maßgebende Wörterbücher, führen *Schi* an erster Stelle an und lassen *Ski* nur als Nebenform gelten. Ob die Schreibweise *Ski* nicht ein wenig nach orthografischem Snobismus riecht? Jedenfalls besteht kein Grund, gegen die Schreibung *Schi* zu wettern, im Gegenteil! Also — *Schi Heil!*

Paul Stichel

Rechtschreibreform

Ein beachtenswerter Entschluß

Die schweizerische Niederlassung der Weltfirma PHILIPS gibt eine Kundenzeitschrift heraus, die sich mit der Verwendung technischer Unter-richtshilfen befaßt, vor allem mit Sprachlaboreinrichtungen. Die Zeitschrift nennt sich „*scola*“ und fiel von Anfang an durch die „radikale Kleinschreibung“ (überhaupt keine Großbuchstaben) auf. In der Nummer vom Februar 1977 wird nun die landesübliche Schreibweise verwendet. Für die Rückkehr zur Großschreibung der Hauptwörter werden drei Gründe angegeben: 1. Die Lesbarkeit ist besser. 2. Technische Angaben benötigen oft Großbuchstaben. 3. Durch die Kleinschreibung werden Lehrer und Schüler verunsichert. Das hat sich aus einer Umfrage vom Februar 1975 ergeben. Auf die Anwendung der „gemäßigten Kleinschreibung“ (Satzanfänge werden groß geschrieben) wird verzichtet, da firmeneigene Versuche gezeigt hatten, daß ständig Zweifelsfälle auftauchten. — Daß ausgerechnet eine Großfirma, die von „Neuerungen“ lebt, zu diesem Entschluß kam, macht nachdenklich.

Paul Stichel